

N^o. 67. SAMEDI, le 6 Octobre 1810.

ZATURDAG, den 6 van Wijnmaand 1810: N^o. 67.

I N T É R I E U R.

AMSTERDAM, le 5 Octobre.

PAR S. A. S. le prince archi-trésorier de l'empire, duc de Plaisance, lieutenant-général de S. M. l'EMPEREUR, ont été faites, par différentes résolutions en date du 1^{er} et 3^e de ce mois, les nominations provisoires suivantes, savoir:

De M. J. van der Tuuk, frappeur du timbre à Uithuizen, à la place de M. N. F. Amsing;

De M. Jan Hendrik Knijff, receveur et waardsman de la ville et du territoire de Leerdam, à la place de M. C. F. A. Knijff, décédé;

Membres du tribunal civil de Noordwykerhout et du Zilk, M. Dirk Houwaard, pour le district de Noordwykerhout, à la place de M. Jan Heemskerk, parti pour ailleurs; M. Willem Duivenvoorden, pour le même district, en remplacement de M. Cornelis van der Elst, décédé, et M. Klaas Verdegaal, pour le district Zilk, en remplacement de M. Klaas van Velzen, décédé.

E X T É R I E U R.

A U T R I C H E.

VIENNE, le 23 Septembre.

Suivant les dernières nouvelles concernant le voyage de l'Empereur, S. M. a dû partir, le 17, de Steyer, dans la Haute-Autriche, pour se rendre à Weyer, et de là par Wildalpen, Eisenerz, Leoben et Unzmarkt, à Klagenfurth, où ce monarque est attendu le 23.

On a déjà offert des sommes considérables en espèces pour plusieurs biens ecclésiastiques.

Rapport officiel de l'armée russe.

Le général-en-chef comte Kamenskoy ayant appris que l'ennemi se renforçait de jour en jour du côté de Biela, Tirnowa et Sistoff, et que Kouchandjali-Hali-pacha, Muhtar-pacha et d'autres ayans s'approchaient pour faire lever le siège de Rudschuck, il fit venir près de cette ville le corps du lieutenant-général comte de Langeron et ordonna au général d'infanterie comte Kamenskoy de se réunir à lui. A l'arrivée du comte de Langeron, le commandement des troupes qui forment le siège de Rudschuck lui fut confié, tandis que le lieutenant-général de Sass fut chargé d'investir Giurgewo et d'attaquer Rudschuck par les îles.

Le lieutenant-général Ouwaroff avait été détaché pour observer l'ennemi qui se rassemblait en force sur la Zantra afin de venir au secours des assiégés, et qui faisait descendre des bateaux armés et chargés de vivres pour ravitailler la place.

Le 25 août, l'ennemi fit une forte sortie, et fut repoussé avec une perte très-considérable par le général Insoff. Le même jour, le général-en-chef reçut l'avis certain que Muhtar-pacha s'était réuni à Kouchandjali. Cette armée avait passé la Zantra et assis son camp au confluent de cette rivière avec le Danube. Le 28, l'ennemi s'étant porté un peu en avant de ses retranchemens, le général d'infanterie comte Kamenskoy le força d'y rentrer, et lui prit deux drapeaux, dont l'un était celui de Muhtar-pacha. La perte des Turcs fut de 600 hommes, et, d'après le rapport d'un transfuge, mille hommes désertèrent le lendemain de l'action; le neveu de Muhtar-pacha fut du nombre des morts.

L'armée turque travaillait journellement à se retrancher et à fortifier ses trois camps, afin de pouvoir y attendre qu'un autre corps que le grand-visir devait envoyer par le chemin de Rasgrad, pour faire une diversion, fût arrivé.

Après avoir laissé devant Rudschuck le lieutenant-général comte de Langeron pour en continuer le siège, le général-en-chef marcha en personne contre l'ennemi, le 5 septembre; il arriva, le 6 au soir, avec l'armée, formant 5 colonnes, dans le voisinage des Turcs et ordonna pour le lendemain une attaque générale. Elle commença à 10 heures du matin, et à 7 heures du soir, l'armée turque n'existait plus. Une position qui paraissait inexpugnable, des retranchemens défendus avec opiniâtreté, rien n'a pu résister à la bravoure et à la persévérance des troupes russes. Cette journée mémorable les a couvertes de nouveaux lauriers. En voici les détails:

» Le lieutenant-général Woinoff arriva à Rudschuck le 3 septembre. Après avoir fait reposer sa division toute la journée

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, den 5 van Wijnmaand.

DOOR Z. D. H. den prins aarts-thesaurier van het rijk; hertog van Plaisance, algemeen-stedehouder van Z. M. den KEIZER, zijn, bij onderscheiden besluiten, van den 1sten en 3den dezer maand, gedaan de navolgende provisionele benoemingen, als:

Van den heer J. van der Tuuk, tot regelaar te Uithuizen, en zulks in plaats van N. F. Amsing;

Van den heer Jan Hendrik Knijff, tot ontvanger en waardsman van de stad en het territoire van Leerdam, en zulks in plaats van den heer C. F. A. Knijff, overleden;

Tot leden van de civiele regtbank van Noordwykerhout en de Zilk; de heer Dirk Houwaard, wegens het district Noordwykerhout, en zulks in plaats van den heer Jan Heemskerk, naar elders vertrokken; de heer Willem Duivenvoorden, wegens hetzelfde district, in plaats van den heer Cornelis van der Elst, overleden; en de heer Klaas Verdegaal, wegens het district de Zilk, en zulks in plaats van den heer Klaas van Velzen, overleden.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

O O S T E N R Y K.

WIENEN, den 23 van Herfstmaand.

Volgens de laatste tijdingen aangaande de reis des Keizers, zott Z. M., den 17den, van Steyer, in Opper-Oostenrijk, vertrekken, om zich naar Weijer, en van daar, over Wildalpen, Eisenertz, Leoben en Unzmarkt, naar Klagenfurth te begeven, alwaar Z. M. den 23sten verwacht wordt.

Men heeft reeds zeer aanmerkelijke sommen in spetie voor verscheiden geestelijke goederen aangeboden.

Officieel rapport van het russisch leger.

De generaal-en-chef, graaf Kamenskoy, vernomen hebbende, dat de vijand zich van dag tot dag naar den kant van Biela, Tirnowa en Sistoff versterkte, en dat Kouchandjali-Hali-pacha, Muhtar-pacha en andere ayans in aantogt waren, om de belegering van Rudschuck te doen opbreken, deed hij het korps van den luitenant-generaal graaf van Langeron in de nabijheid dier stad komen, en beval aan den generaal der infanterie graaf Kamenskoy, zich met hetzelfde te vereenigen. Bij de aankomst van den graaf van Langeron werd het bevel over de troepen, die Rudschuck belegerden, aan denzelfden opgedragen; terwijl de luitenant-generaal van Sass gelast werd, Giurgewo te berennen, en Rudschuck van den kant der eilanden aan te tasten.

De luitenant-generaal Onwardoff was afgezonden, om den vijand in het oog te houden, die zich met groote magt op de Zantra verzamelde, ten einde de belegerden te hulp te komen, en die gewapende vaartuigen, met levensmiddelen geladen, de rivier deed afzakken, ten einde de vesting te provianderen.

Den 25sten van oogstmaand deed de vijand eenen sterken uitval, doch werd doof den generaal Insoff met een aanmerkelijk verlies terug gedreven. Dienzelfden dag ontviog de generaal-en-chef het zeker bericht, dat Muhtar-pacha zich met Kouchandjali vereenigd had. Dit leger was de Zantra overgetrokken, en had zijn kamp bij de vereeniging van die rivier met den Donau neder-geslagen. Den 28sten, de vijand een weinig uit zijne verschan-singen voorwaarts gerukt zijnde, noodzaakte de generaal der infanterie graaf Kamenskoy denzelfden tot den terugtogt, en ont-nam hem twee vaandels, waar van het eene, dat van Muhtar-pacha was. Het verlies der Turken bestond in 600 man. Volgens het bericht der vlugtelingen, zijn den volgenden dag meer dan 1000 man gedesetteerd; de neef van Muhtar-pacha bevond zich onder de dooden.

Het turksch leger werkte dagelijks, om zich in drie leger-plaatsen te verschanen, ten einde de aankomst van nog een ander korps, hetwelk de groot-visier over Rasgrad zond, en bestemd was, om eene afwanding te maken, af te wachten.

De generaal-en-chef, den luitenant-generaal graaf van Langeron voor Rudschuck gelaten hebbende, ten einde het beleg dier vesting voort te zetten, trok den 5den van herfstmaand in persoon tegen den vijand op; hij kwam den 6den, des avonds, met zijn leger, dat in 5 kolommen verdeeld was, in de nabijheid der Turken, en beval, dat den volgenden dag een algemeene aanval geschieden zou. Deze aanval begon des morgens ten 10 uren, en des avonds ten 7 uren was het turksch leger niet meer aanwezig. Eene stelling, die onverwinnelijk scheen, verschan-singen, die met hardnekkigheid verdedigd werden, in één woord, niets heeft de dapperheid en onverschrokkenheid der russische troepen kunnen tegenhouden, welke zich op dien gedankwaardigen dag met nieuwe lauweren overloden hebben. Zie hier de bijzonderheden van dezen slag:

» De luitenant-generaal Woinoff kwam den 3den van herfstmaand voor Rudschuck, hield den 4den rustdag en begaf zich

du 4, le général-en-chef s'achemina le 5 avec ce corps et quelques troupes; prises parmi celles du siège, vers le général d'infanterie comte Kamenskoy, auquel s'étaient réunies notre flottille aux ordres du colonel Berlire. Après sa jonction, il divisa l'armée en cinq colonnes, dont il donna le commandement au lieutenant-général Ouwaroff, et aux généraux-majors Howaiski, comte de Saint-Priest, Sabanejeff et Koulneff. Le 6, le général-en-chef se porta avec les trois dernières colonnes vers le flanc gauche de l'ennemi, dans l'intention de tourner sa position, pendant que le général d'infanterie comte Kamenskoy marcherait droit à lui avec les deux autres. Ces deux corps s'établirent durant la nuit à peu de distance de l'ennemi qui avait trois camps séparés et bien fortifiés."

» On apprit, par des prisonniers faits dans cette journée, qu'Achmet-pacha, arrivé de Schumla avec six-mille hommes, venait de se réunir à Kouhandjali-Hali-pacha, et que, par cette réunion et celle des ayans de Sistoff, Tirmowa, Nicopolis et de tous les autres districts de la Bulgarie, les troupes turques montaient à 40 mille hommes. On sut en même tems que leur flottille était très nombreuse."

» Le 7, le général-en-chef fit attaquer à 10 heures du matin. Le général-major Howaiski prit d'assaut trois redoutes et s'empara de tout le retranchement qui couvrait le camp de l'ennemi sur son flanc gauche placé près du Danube. Pendant ce tems, le général-major Koulneff ayant fait le tour de l'autre côté et étant également arrivé au Danube, occupa un camp turc qui s'y trouvait. De cette manière, l'ennemi vit ses retranchemens entourés de nos troupes. Néanmoins, et malgré une canonnade très-vive de notre part, il continua à se défendre avec opiniâtreté."

» Une tentative sur son flanc gauche n'ayant point eu de succès, le général-en-chef prit le parti, pour terminer cette affaire, d'ordonner au général d'infanterie comte Kamenskoy d'ouvrir, à cinq heures et demie, une forte canonnade, et d'envoyer aussitôt après douze bataillons, pour prendre le retranchement d'assaut, pendant que de son côté, il détachait le général-major Sabanejeff avec dix bataillons pour s'emparer par derrière du camp de l'ennemi. Ce général entra bientôt dans le camp turc, et cette attaque inattendue et opérée avec toute la rapidité imaginable décida de la victoire. Une grande partie de la cavalerie ennemie prit aussitôt la fuite et fut sabrée par la nôtre qu'on envoya à sa poursuite."

» Le général-en-chef, sans perdre de tems, ordonna au général-major Sabanejeff de conduire une partie de ses troupes vers le dernier et le plus fort des retranchemens turcs, pour coopérer à l'attaquer; mais voyant que l'obscurité empêchait nos troupes d'agir, il remit cette attaque au lendemain et les fit retirer. Pendant ce tems, le colonel Berlire attaqua la flottille, prit quelques bateaux, en coula à fond un grand nombre et dispersa le reste."

» Vers la nuit, les Turcs se voyant entourés de tous côtés, envoyèrent un émissaire pour demander à capituler, et bientôt après ils se rendirent à discrétion. De cette manière, une armée de 40,000 mille hommes fut dispersée et détruite en neuf heures de tems. Tout le camp, armes, bagages et artillerie, trois bâtons de commandement, cent-soixante et dix-huit drapeaux, trois pavillons et plus de cinq-mille prisonniers, parmi lesquels Achmet, pacha à trois queues, le commandant de la flottille, pacha à deux queues, et un grand nombre d'autres officiers de marque sont tombés entre nos mains."

» Le séraskier Kouhandjali-Hali-pacha a perdu la vie. Tous les retranchemens et les environs ont été couverts de cadavres ennemis. La perte des Turcs monte en tués à plus de cinq-mille hommes; la nôtre a été insignifiante."

» Le général-en-chef a reçu du général-major comte St.-Priest un rapport dans lequel il annonce que la ville de Sistoff, vers laquelle il avait été envoyé avec quatre bataillons, s'est rendue par capitulation. Les troupes ennemies ont eu la liberté de quitter la ville en nous abandonnant leurs armes, leurs bagages et toute l'artillerie. La reddition de cette ville, qui est une suite de la victoire décisive remportée le 7 de ce mois, a mis en notre possession toute la flottille turque avec une grande quantité de munitions et de provisions."

(Journal de Francfort.)

H O N G R I E.

PANCSOVA, le 13 Septembre.

On mande de Bucharest, que, dans le milieu du mois dernier, il est arrivé en Valachie de nouveaux renforts venant de la Pologne. Le feld-maréchal comte Kamenskoy en a réuni une partie à son armée; le surplus, consistant en deux divisions, de 10,000 hommes chacune, s'est mis en marche pour soutenir le corps du général comte de Zukatoff.

Le corps de troupes turques, formant environ 15,000 hommes, sous les ordres du pacha de Traunick, a réussi à tromper les commandans serbiens. Après avoir fait un détour, il a paru dans les environs de Gruschewatz et de Novibasar, où il a mis tout à feu et à sang. Environ 10 villages ont été incendiés, et les habitans égorgés ou emmenés en esclavage. On y a envoyé de tous les côtés des troupes pour soutenir les habitans des environs, qui ont pris les armes. Toute la population de la Serbie est maintenant en campagne. A l'exception de quelques ouvriers qui sont restés, et de ceux qui sont mutilés, on n'y aperçoit plus que des enfans et des vieillards.

On reçoit dans ce moment la nouvelle que le Grand-Seigneur est arrivé à Andrinople avec une garde de 18,000 hommes.

(Journal de Francfort.)

den 5den met zijn korps en eenige troepen, getrokken uit het belegerings-korps, naar den generaal der infanterie graaf Kamenskoy, met wien zich onze flottille, onder bevel van den kolonel Berlire, vereenigd had. Na deze vereeniging, verdeelde hij het leger in vijf kolommen, waar over hij het bevel opdroeg aan den luitenant-generaal Ouwaroff en aan de generaal-majors Howaiski, graaf van St. Priest, Sabanejeff en Koulneff. Den 6den begaf zich den generaal-en-chef met de drie laatste kolommen naar den linkerflank van den vijand, met oogmerk, dezelve om te trekken, terwijl de generaal der infanterie graaf Kamenskoy met de twee andere kolommen regelrecht op hem aan ukte. Deze beide korpsen sloegen zich, des nachts, op eenen gevegen afstand van den vijand, welke in drie afzonderlijke en welversterkte kampementen gelegd was, ter neder."

» Door gevangenen vernam men dien dag, dat Achmet-pacha met 6000 man, van Schumla aangekomen was, en zich met Kouhandjali-Hali-pacha vereenigd had, en dat door deze vereeniging, mitsgaders door die der ayans van Sistoff, Tirmowa, Nicopolis en alle andere districten van Bulgarije, de magt der Turken uit 40,000 man bestond; ook vernam men, dat hunne flottille zeer talrijk was."

» Den 7den, ten 10 uren des morgens, deed de generaal-en-chef den aanval beginnen. De generaal-majoor Howaiski nam stormenderhand drie verschansingen in, en maakte zich meester van de geheele verschansing, die het vijandelijk kamp op den linker-vleugel bij den Donau dekte. Ten gelijken tijde bezette de generaal-majoor Koulneff, die den vijand van den anderen kant omgetrokken had, en dus insgelijks aan den Donau aangekomen was, een turksch kamp, hetwelk zich aldaar bevond. Op deze wijze zag de vijand alle zijne verschansingen door onze troepen omsingeld; doch hij bleef, niettegenstaande ons hevig vuur, zich op eene onvoorbeeldig hardnekkige wijze verdedigen."

» Eene poging op den linker-vleugel mislukte zijnde, gelastte de generaal-en-chef, om een einde aan het gevecht te maken, den infanterie-generaal Kamenskoy, ten half zes uren, eene hevige kanonnade te beginnen. Men zond dadelijk 12 bataillons, om de verschansing stormenderhand in te nemen; tevens bekwam de generaal Sabanejeff last, om met tien bataillons den vijand van achteren aan te vallen, en zich van deszelfs kamp meester te maken. Deze generaal rukte weldra in hetzelfde en besliste, door zijnen onverwachten en met alle snelheid ten uitvoer gebragten aanval, de overwinning. Een groot gedeelte der vijandelijke kavallerie nam dadelijk de vlugt, en werd door de onze, die dezelve najoeg, ter nedergesabeld."

» De generaal-en-chef beval, zonder tijd te verliezen, aan den generaal-majoor Sabanejeff, een gedeelte zijner troepen naar de laatste en sterkste verschansing der Turken af te zenden, ten einde tot den aanval mede te werken; dan, ziende, dat de duisternis de troepen verhinderde, te kunnen ageren, stelde hij dezen aanval tot den volgende dag uit, en deed dezelve terug trekken. Ten gelijken tijde tastte de kolonel Berlire de vijandelijke flottille aan, maakte zich meester van eenige schepen, boorde een groot aantal anderen in den grond en verstrooide de overigen."

» De Turken, des nachts, zich van alle kanten omringd ziende, zonden een' opper-officier, om eene kapitulatie te verzoeken, en gaven zich, kort daar na op bescheidenheid over. Op deze wijze is een leger van 40,000 man in den tijd van 9 uren verstreoid en vernield. Het geheel kamp, alle de wapenen, bagage en artillerie, 3 kommandants-staven, 178 vaandels, 3 vlaggen en meer dan 5000 gevangenen, waar onder Achmet, pacha van drie paardenstaarten, de kommandant der flottille, pacha van twee paardenstaarten, en een groot aantal andere officieren van rang, zijn in onze handen gevallen."

» De séraskier Kouhandjali-Hali-pacha is gesneuveld. Alle de verschansingen en de geheele omtrek ligt met doode vijanden bedekt. Het verlies der Turken aan gesneuvelden bestaat uit meer dan 5000 man; het onze is van weinig aanbelang."

» De generaal-en-chef heeft van den generaal-majoor St. Priest bericht ontvangen; dat de stad Sistoff, werwaarts dezelve met vier bataillons gezonden was, bij kapitulatie zich heeft overgegeven. De vijandelijke troepen hebben de vrijheid bekommen, de stad te verlaten; doch hare wapenen, bagage en geschut blijven in onze handen. De overgaf dezer stad, die een gevolg is van de beslissende overwinning van den 7den dezer, heeft de geheele turksche flottille, benevens eene grootemenigte krijgs-en-mondbehoeften, in onze handen doeft vallen."

(Journal de Francfort.)

H O N G A R I J E.

PANCSOVA, den 13 van Herfstmaand.

Men meldt van Bucharest, dat, in het midden der vorige maand, nieuwe versterkingen in Wallachye, uit Polen, waren aangekomen. De veldmaarschalk graaf Kamenskoy heeft een gedeelte van dezelve met zijn leger vereenigd; het overige, bestaande in twee afdeelingen, van 10,000 man ieder, heeft zich op marsch begeven, om het korps van den generaal graaf Zukatoff te gaan versterken.

Het turksche korps, onder de bevelen van den pacha van Traunick, omtrent 15,000 man sterk, heeft de legerhoofden der Serbiens weten te misleiden. Hetzelve is langs omwegen in de streken van Gruschewatz en Novibasar aangekomen, alwaar het alles te vuur en te zwaard verwoest heeft. Tien dorpen zijn genozzaam geheel in den asch gelegd; derzelver inwoners zijn door hetzelve vermoord of in slavernij weggevoerd. Van alle kanten heeft men troepen afgezonden, om de inwoners dier streken, die de wapenen opgevat hebben, te ondersteunen. De geheele bevolking van Serbie bevindt zich thans te veld. Met uitzondering van eenige arbeidslieden en verminkten, ziet men aldaar thans niet dan grijsaards en kinderen.

Men ontvangt op heden de tijding, dat de Groote-Heer, met eene lijfwacht van 18,000 man, te Adrianopolen aangekomen is.

(Journal de Francfort.)

Qu nous a adressé le programme suivant, que nous donnons dans le deux langues, tel que nous l'avons reçu.

P R O G R A M M E.

Les administrateurs du legs de feu M. J. MONNIKHOFF, ont la satisfaction de publier par la présente, que leur assemblée a reçu, au tems fixé, deux memoires, en reponse à la question proposée le 1 septembre 1808, savoir:

» Y a-t-il des raisons anatomiques et physiologiques évidentes, et des observations convaincantes de pratique médicale et chirurgicale, qui confirment une resorption supposée d'un fluide nerveux par les vaisseaux lymphatiques; et en cas qu'il y ait de la probabilité pour une telle hypothèse, quelles sont alors les conséquences, qui pourraient en être dérivées, pour les progrès de la médecine et chirurgie, tant relativement à la nature, les causes et symptômes des maladies in- et externes, jusques ici si souvent difficiles à reconnaître, qu'à l'égard des qualités requises et facultés des remèdes, propres à les combattre et guerir?"

Le premier desquels était écrit en hollandais, portant pour devise:

Quo plures invenerimus scopulos, eo melius mare, quod navigamus omnes, cognoscimus, eoque major spes est, fore, ut, quam nos frustra quaesivimus ad veritatem viam, tandem aliquando, nostris edocta naufragiis, felicius inveniat posteritas.

KEMPER, oratio de disciplin. moral. dignitate.

Le second écrit en allemand, avec la devise:

Operatur causarum quaelibet ex vi suae naturae.

BOERHAVE, sermo academicus de comparando certo in physicis.

lesquels memoires auraient été couronnés tous les deux, étant à peu près égaux, si la dernière volonté du fondateur de ce legs n'eut prescrit de ne distribuer qu'une seule medaille d'or: en conséquence de quoi, et après des justes réflexions, le prix a été adjugé à l'auteur du second memoire, ayant pour devise: *Operatur causarum quaelibet, etc.*, qui, après l'ouverture de son billet cacheté, a été reconnu être,

S. TH. SOEMMERRING, K. B. geheimer rath u. ritter, corr. mitglied des kon. instituts von Holland, zu Munchen.

tandis que l'assemblée résolut d'inviter l'auteur du premier memoire à se faire connaître, avant le 1 decembre prochain, avec la permission d'ouvrir son billet cacheté, afin que, comme une marque d'hommage à ses merites, son nom puisse être placé à la tête de son memoire, que l'assemblée destine à être imprimé, à la suite du memoire couronné.

De reste on rappelle ici au souvenir la question proposée pour la seconde fois au mois de septembre 1809, afin d'y répondre avant le 1 mars 1811, en ces termes:

» Parmi les tumeurs aux aines et dans les bourses (*scrotum*), on en trouve, qui anciennement ont été rangées au nombre des hernies, mais qui depuis, à bon droit, ont été nommées hernies fausses, lesquelles, en accompagnant les véritables descentes des viscères du bas-ventre; les rendent compliquées, et, en cas d'incarcération, assujettissant les opérations à plus de difficultés et de risques: on demande:

» 1. Quelle est la structure et l'état naturel des parties sujettes à ces accidents, et quelles en sont les degenerations, qui produisent ces tumeurs?

» 2. A quels indices caracteristiques peut on les distinguer des véritables hernies inguinales et crurales, et des hernies compliquées?

» 3. Quelles sont les causes directes et accessoires qui les produisent; et quelles sont les raisons de leur accroissement plus ou moins rapide en circonférence, consistance et pesanteur?

» 4. Quelles de ces tumeurs sont susceptibles d'être résolues; et quelles exigent une opération, ou bien l'exstirpation de la partie degenerée; sous quelles conditions ce dernier remède est il admissible, ou quelles circonstances le défendent?

» 5. Quelles observations de l'auteur même, ou décrites ailleurs (par MM. ROUCEMONT, COOPER et d'autres), peuvent servir d'exemples, et viennent à l'appui des preceptes systematiques de l'art, et en font un guide sûr pour les chirurgiens moins experts?"

Tandis qu'on offre à l'auteur de la reponse, qui satisfait le plus au but de cette question, la medaille ordinaire d'or frappée au coin de ce legs, de la valeur intrinseque de trois cents florins d'Hollande, en invitant au concours tous les medecins et chirurgiens, tant étrangers, que du pays, qui se soumettront aux conditions prescrites par le testateur, à savoir, que les memoires en latin, français, hollandais ou allemand, et dans ce dernier idiome en caractères romains, (desquels les manuscrits originaux resteront en possession de ce legs,) doivent être distinctement et lisiblement écrits, pour être admis au concours; et que de plus ces memoires ne doivent point être signés du nom de l'auteur, mais d'une devise, également inscrite sur l'enveloppe du billet cacheté, qui contient le nom, les titres et la demeure de l'auteur, et doivent être envoyés affranchis de port, avant le tems fixé, à MM. A. BONN, professeur en anatomie et chirurgie à l'école illustre, ou F. E. WILLET, docteur en médecine, à Amsterdam. Amsterdam, le 1 septembre 1810.

Het onderstaand ons toegezonden programma deelen wij medt; zodanig als wij hetzelfde hebben ontvangen.

P R O G R A M M A.

De bezorgers van het legaat van wijlen J. MONNIKHOFF hebben het genoege, bij deze, bekend te maken: dat by hunne vergadering, op den bepaalden tijd, zijn ingekomen twee verhandelinge, in antwoord op de in herfstmaand 1808, voorgestelde vraag:

» Zijn er aannemelijke ontleed- en natuurkundige gronden en voereikende genees- en heilkundige waarnemingen, ter staving van eene veronderstelde opslurping van een zenuwvocht door de watervaten? en indien zulk eene veronderstelling voor grond moge gehouden worden, welke nuttige gevolgen zouden alsdan daaruit, ter bevordering der genees- en heilkunst, kunnen afgeleid worden, zooten aanzien der, tot hier toe, te menigwerf duistere aard, oorzaken en verschijnselen, van in- en uitwendige ziekten en gebreken, als betreffende de vereischte hoedanigheden en vermogens der hulpmiddelen, om dezelve te bestrijden en te genezen?"

De eerste, in het nederduitsch geschreven, onder de zinspreuk:

Quo plures invenerimus scopulos, eo melius mare, quod navigamus omnes, cognoscimus, eoque major spes est, fore, ut, quam nos frustra quaesivimus ad veritatem viam, tandem aliquando, nostris edocta naufragiis, felicius inveniat posteritas.

KEMPER, oratio de disciplin. moral. dignitate.

De tweede, in het hoogduitsch, onder de zinspreuk:

Operatur causarum quaelibet ex vi suae naturae.

BOERHAVE, sermo academicus de comparando certo in physicis.

welke beide verhandelinge door de vergadering zouden zijn bekrond geworden, als bijna aan elkanderen gelijk zijnde, indien niet, naar den uitersten wil des stichters, slechts eene gouden medaille konde uitgereikt worden: weshalve, na billijke overwegingen, deze eereprijs is toegewezen aan den schrijver van het tweede antwoord, onder de zinspreuk: *Operatur causarum quaelibet, etc.*, die, bij het openen van zijn verzegeld biljet, bevonden werd te zijn

S. TH. SOEMMERRING, K. B. geheimer-rath u. Ritter, Corr. mitglied des kon. instituts von Holland, zu Munchen.

en werd bij de vergadering besloten, den schrijver van het eerste antwoord te noodigen, zich vóór den eersten van wintermaand dezes jaars bekend te maken, met verlofgeving tot het openen van zijn verzegeld biljet, ten einde, tot een blijk van hulde aan zijne verdienste, zijne naam te plaatsen aan het hoofd zijner verhandeling, welke de vergadering besloten heeft, achter het bekrond antwoord te doen drukken.

Voorts wordt hierbij herinnerd aan de in herfstmaand 1809, voor de tweede maal, opgegevene vraag, on beantwoord te worden vóór den 1sten van lentemaand 1811, zijnde van den volgenden inhoud:

» Daar er, onder de gezwollen der lieschen en van den balzak, gevonden worden, die van ouds onder de breuken geteld, thans met regt den naam van *onware* dragen; en welke, wanneer zij de ware uitzakkingen van buiksgewanden vergezellen, dezelve zamengesteld, en in gevalle van beklemming, de kunstbewerkingen daaraan bedenkelijker en moeijeliker maken; zoo wordt gevraagd:

» 1. Welk is het maaksel, en de natuurlijke staat der deelen, waarin deze gebreken voorvallen; en welke zijn de oorzaken, die deze gezwollen vormen?

» 2. Door welke eigenaartige kenmerken onderscheiden zij zich onderling, en van de ware liesch- en dijebreken, en van derzelver zamensstelling?

» 3. Welke naaste en bykomende oorzaken brengen dezelve voort; en welke zijn de redenen van derzelver verschillenden, trageren of spoedigeren, aanwas in omtrek, vastheid en zwaarte?

» 4. Welke dezer uitzettingen zijn vatbaar voor oplossing; vorderen eene kunstbewerking, of wel de wegneeming van het ontaarde deel; onder welke voorwaarden is dit laatstgenoemde en uiterste kunstmiddel aan te bevelen; of welke omstandigheden het verhieden daarvan de onderneming?

» 5. Welke door ROUCEMONT, COOPER en anderen, beschreven of eigene waarnemingen en voorbeelden staven hiertoe; trent de leerstellige voorschriften der kunst, en maken dezelve tot de te zekerer geleide voor min geöefende hecimeesters?"

Terwijl aan den schrijver van het meest voldoende antwoord, op deze voorgestelde prijsvraag, de gewone gouden medaille, op den stempel dezes legats geschroefd, ter innerlijke waarde van drie-honderd guldens wordt uitgelooft; en worden alle, zoo buiten- als binnenlandsche genees- en heilkundigen genoodigd, naar dezelve te dingen; onder voorwaarden, dat de antwoorden, (van welke de oorspronkelijke handschriften het eigendom des legats blijven) in de latijnsche, fransche, hoog- of nederduitsche talen, en de hoogduitsche met eene latijnsche letter, duidelijk en leesbaar geschreven zijn, om tot het mededelen naar den eereprijs te worden toegelaten, en tevens niet ondertekend met den naam des schrijvers, maar met eene zinspreuk, welke mede tot opschrift dienen moet van een bijgevoegd verzegeld biljet, bevattende den naam, titels en woonplaats des schrijvers; en vóór den bepaalden tijd, franco toegezonden aan A. BONN, prof. anat. et chir. aan het athenaeum illustre, of aan F. E. WILLET, med. doct. Amsterdam, den 1sten van herfstmaand 1810.

De directeur-generaal der publieke schuld en pensioenen brengt, bij deze, ter kennis van allen, die het aangaat, dat, van en met den eersten van wijnmaand aanstaande, op de kantoren van de ontvangers-generaal der middelen te water en te lande, onverminderd de voortzetting der rentebetaling, bij voorgaande advertentien aangekondigd, een' aanvang zal worden gemaakt met de aanzuivering, tot op den eersten van hooimaand 1809, der renten en interessen van alle de gedeelten der publieke schuld, (die van twee-en-een half ten honderd alleen uitgezonderd,) verschenen geweest van den eersten tot op den laatsten van bloeimaand 1810, en zulks, overeenkomstig de advertentie van den 21sten van hooimaand 11., bij provisie tot een derde van dertelver bedrage.

Amsterdam, den 28sten van herfstmaand 1810.
 De directeur-generaal voornoemd,
 Bij absentie van denzelven,
 De secretaris-generaal,
 J. D. VAN DEN BOSCH.

Het hof van rekeningen brengt, hier mede, ter kennis van het publiek, dat van de verpondings quitantien, uitgegeven ten gevolge der wet van den 20sten van sprokkelmaand dezes jaars, bij hetzelfde hof op nieuw is ingetrokken, en onbruikbaar gemaakt, voor eene somme van twee-honderd duizend twee-honderd-zes-en-zestig guldens, en eenen penning, makende met de som van vier millioenen zes-honderd-negen-en-vijftig-duizend-vier-honderd-negentig guldens, negentien stuivers en veertien penningen, waar van reeds bevorens is berigt gegeven, zamen een beloop van vier millioenen acht-honderd-negen-en-vijftig-duizend-zeven-honderd-zes-en-vijftig guldens, negentien stuivers en vijftien penningen.

Amsterdam, den 28sten van herfstmaand 1810.
 DE MIST,
 Eerste-voorzitter van het hof van rekeningen.

PUBLIEKE FONDSEN.

De beursprijs van diverse effecten was, op vrijdag den 5den van wijnmaand 1810, te Amsterdam, als volgt:

HOLLAND.

| | |
|--|---|
| Oude obligatien, 2 1/2 pCt. 8 à 10 | Inschr. op het grootboek, doord. schuld 2 1/2 pCt. 11 1/2 à 12 1/2 |
| Recepissien vrijwillige negotiatie 1797, 5 — 16 1/2 à 17 1/2 | Certific. van dito, 2 1/2 — 11 1/2 à 12 1/2 |
| Dito negotiatie 1804 5 1/2 — | Nat. schuldbrieven, 3 — 10 1/2 à 10 1/2 |
| Obligatien negotiatie 40 mill. 1807, 6 — 31 1/2 à 32 | Dito losrenten, 3 — 10 1/2 à 10 1/2 |
| Dito negot. van 20 millioen 1809, 6 — 30 1/2 à 31 | — 1797, 3 1/2 — 11 1/2 à 11 1/2 |
| Certific. negotiatie van 30 millioen 1808, 7 — 23 à 23 1/2 | — 1801, 3 1/2 — 11 1/2 à 11 1/2 |
| 50 jarige renten 1787, 5 — | — domeinen, 4 — |
| 20 jarige dito 1804, 5 — | — dito 1802, 5 — 16 1/2 à 17 1/2 |
| | Bataafsche rescriptien, losbaar na den vrede, . . . 4 — 15 à 13 1/2 |

AMERIKAANSCHER FONDSEN.

| | |
|--|---|
| Bij van Staphorst, van 1789, . . . 6 pCt. 175 à 180 | Bij Idem, van den 1sten van slagtm. 1791, 4 1/2 pCt. 37 à 39 |
| Bij Grommelin, 6 — 106 à 110 | Bij Idem, van den 1sten van zomerm. 1792, 4 1/2 — 37 à 39 |
| Bij van Staphorst, van den 1sten van louwm. 1791, 6 — 60 à 62 | Bij Hope en comp., C. S., 5 1/2 — 91 à 95 |
| Bij Idem, van den 1sten van gram. 1791, 4 1/2 — 46 à 48 | Bij van Staphorst, C. S., 5 1/2 — 78 à 80 |
| Bij Idem, van den 1sten van hooim. 1791, 5 1/2 — 41 à 43 | CERTIFICATEN VAN ORIG. FONDSEN. |
| | Bij van Staphorst, C. S., 3 pCt. 47 à 48 |

DREMARKEN.

| | |
|---|---|
| Op de kroon, bij Finman, 4 pCt. | Op de tollen, bij Idem, 4 pCt. |
| Op de bank, bij Dull, 4 — | Aziatische comp., bij Idem, 5 — |

STANJE.

| | |
|--|---|
| Bij Echenique, . . . 3 1/2 pCt. | Bij Hope en comp., van 1807, 5 1/2 pCt. 21 1/2 à 22 1/2 |
| Bij Hope en comp., van 1808, 5 1/2 — 24 à 25 | |

ОСТРЕННИКОВ - КИЗЕРЛИК.

| | |
|---|---|
| Op de weesbank, bij Gott en comp., 5 pCt. | Dito, bij Idem, . . . 4 pCt. |
| Dito, bij Idem, . . . 4 1/2 — | Certificaten, bij dito, 5 — 25 à 23 1/2 |

| | |
|---|---|
| RUBAND, bij Hope en comp., . . . 5 pCt. 65 1/2 à 66 1/2 | PROISSEN, bij de wed. Uberoid en Serrurier, 5 pCt. 59 1/2 à 60 1/2 |
| PORTGAL, bij dito, 5 — 93 à 93 1/2 | FRANSCHER FONDSEN, 5 — |
| NAPLES, bij dito, 6 — 89 à 90 | CERTIFICATEN VAN DITO, bij Kerwich en Voornbergh, van Halmael en Hagendoorn, en Willem Borski, . . . 5 pCt. 76 à 78 1/2 |
| ZWEDEN, bij Haggver en Hasselgreen, 5 — 45 1/2 à 46 1/2 | |
| SAXE, bij Braunsberg, 6 — 99 1/2 à 100 1/2 | |

ZERTIDING.

Den 4ten van wijnmaand, in Texel niets voorgevallen. De wind Z. O.
 Den 3den, in 't Vlie niets voorgevallen. De wind O.
 Den 2den, op Westerschelling niets voorgevallen. De wind O.
 Van Riga wordt, van den 2sten van herfstmaand, gemeld, dat aldaar bevel gekomen was, dat de schepen met goederen, bij derzelver aankomst, dadelijk lossen en laden kunnen; terwijl derzelver papieren naar Petersburg ter revisie verzonden worden, ten einde zij aan geen ophouding zouden zijn blootgesteld; voor ballast schepen was vastgesteld, dat zij terstond hunne ballast kunnen uitwerpen, terwijl hunne papieren te Riga worden uitgezien.
 Volgens een brief van Koppenhagen, van den 21sten van herfstmaand, had men aldaar van Fladstrand officiële tijding van het van eenen eener engelschen oorlogsbrik, genaamd the Alban, voerende 12 achttienponders. Door het prijzengeregt te Koppenhagen waren prijs verklaard de schepen die Hoffming, kapitein F. Gunther, en Margreth, kapitein Swett; het laatste met de lading. En met de lading vrij gegeven de schepen de 3 Gebroeders, kapitein Tipke Jans; Concordia, kapitein Bahr; logeborg, kapitein Peder Brunn; Friheden, kapitein Nijander, en Pallas, kapitein William West.
 Nog wordt van Koppenhagen, van den 21sten van herfstmaand, gemeld, dat,

drie of vier kabellengten Z. Z. O. van de batterij Tre Kröner, gezonken was een zweedsch tjalkschip, met kalk en teer, van Wisbij komende, en volgent zeggen naar Koppenhagen bestemd; de equipage was, benevens eenige zeilen, enz., geborgen en op gemelde batterij aangebragt. Te Koppenhagen was door het prijzengeregt vrij gegeven het amerikaansch schip the Lyon, welks lading 700 000 rd. waardig geschat werd; zijnde het rijkste van alle de tot hier toe te Koppenhagen opgebragte schepen. Door het prijzengeregt te Christiansand was vrij gegeven het papenburger schip de Jofrouw Fredrica, kapitein Cornelis Janssen, behoorende tot het aldaar opgebragte konvooi van 47 schepen. Daarentegen was door het prijzengeregt te Aarhus prijs verklaard het rijkste der tot dus verre te Aalborg opgebragte schepen, zijnde the Nimrod, kapitein Obad Smith, wordende dezelfde lading, bestaande in koffij, suiker, nankings-linnen, nooten-muskaat, foelie, kruidnagelen, kaneel, enz., op 600,000 rd. geschat.

MINISTERIE van OORLOG.

* * Ingevolge autorisatie van Z. E. den minister van oorlog, zal de commissaris-rapporteur van het district Groningen, mr. J. Schouten, op den 16den van wijnmaand 1810, des morgens ten 10 uren, tegens continue betaling, in het voorgezamd proviandhuis, te Delfzijl, publiek verkoopen, eenige bedden, lakens, dekens, ledikanten, stoelen, spiegels en verdere meubilaire goederen, welke alle daags te voren in gemeld huis te zien zullen zijn; terwijl nadere informatien te bekomen zullen wezen bij den magazijnmeester der artillerie en genie, J. Robertson, te Delfzijl.

* * Ingevolge autorisatie van Z. E. den minister van oorlog, zal de commissaris-rapporteur van het district Groningen, mr. J. Schouten, op den 16den van wijnmaand 1810, des morgens ten 10 uren, tegen continue betaling, in het arsenaal te Groningen, publiek verkoopen: beddens, dekent, ledikanten, stoelen en spiegels, benevens eenige tenten, tentstokken en water-flessen; alle welke goederen, daags te voren, in gemeld arsenaal te zien zullen wezen; zullende nadere informatien te bekomen zijn bij gemelden commissaris-rapporteur en magazijnmeester, te Groningen.

* * De luitenant-kolonel Huguenin, fangende sous-directeur bij de magazijnen van oorlog te Delft, zal, ingevolge autorisatie van Z. E. den minister van oorlog, door den commissaris rapporteur voor het district van Zuid-Holland, op dinsdag den 9den van wijnmaand 1810, (in plaats van maandag den 8sten dito,) des ochtends ten negen uren precies, aan het salpeter- en tuigen-magazijn te Delft voornoemd, doen verkoopen, eene aanzienlijke partij goederen, als: denne en eike palissaden, eike en grensbalken, batterij-ribben en planken, afbraak, schoppen, spaden, bijlen, halsters, hoofdstellen, tuigen, zadels, rijkussen, patroontassen, saaije patroonzakken, pieken, tonw en verdere goederen; alles breeder bij notitien omschreven, welke veertien dagen vóór de verkoop bij den kastelein Walterbos, aan de rotterdamache poort, te Delft, meergenoemd, te bekomen zijn; konnende de goederen den 4, 5 en 6den van wijnmaand, des ochtends van 9 tot 12 uren, aan gemelde magazijnen gezien worden.

* * De magazijnmeester van Heemstee zal, ingevolge autorisatie van Z. E. den minister van oorlog, door den commissaris-rapporteur voor het district van Zuid-Holland, op donderdag den 11den van wijnmaand 1810, des morgens ten 9 uren precies, aan het magazijn, bevorens genaamd het O. I. Huis, op het oude Delft, binnen de stad Delft, doen verkoopen: eene partij oude en onbruikbare goederen; alles des daags te voren van 9 tot 12 uren te zien. En zullen voorts, ten koste en pericule van Isaac Emanuel, wonende op de Joode-breedestraat, naast de hardsteene apotheek, onder n^o. 54, te Amsterdam, en G. van der Wjst, wonende in de Zandstraat, hnt. E, n^o. 98, te Rotterdam, worden verkocht zoodanige goederen, als door dezelve in vorige publieke verkoop gekocht, doch niet afgehaald en niet betaald zijn.

MINISTERIE van JUSTITIE en POLITIE.

* * Alzoo de kinderen van wijlen Johannes Hamers en Margaretha Kramers, in der tijd echtelieden, kooplieden binen Franeker, den onderlijken boedel en nalatenschap hebben gerepudieerd, en ten voordeele der creditoren afgestaan; zoo is het, dat schepenen van Franeker, de creditoren van gemelde echtelieden, oproepen, tegen maandag, die zijn zal den 15den van wijnmaand aanstaande, 's morgens ten 11 uren precies, om aldan in persoon, of bij wege van volmagt, voor commissaris uit schepenen, op den raadhuis binnen Franeker, boedelredders te verkiezen.
 Franeker, den 29sten van herfstmaand 1810.
 ISAAC TELTING, secretaris.

JUDICATURE over de middelen te water en te lande in HOLLAND.

* * De ondergeteekende substitut-fiscaal over de middelen te lande in het ressort Amsterdam, roept, bij deze op, allen en een iegelijk, die zonden mogen pretenderen eenig recht te hebben op een ton, gemerkt Da aangegeven voor hooping, op den 17den van herfstmaand dezes jaars 1810 te Amsterdam, aan het veer op Enkhuizen bezorgd, en doen aantekenen met een adres, houdende aan den heer W. Duijvens, wasgmeester te Enkhuizen voornoemd, en op last en van wege den ondergeteekenden, R. O. aangehouden en in bestag genomen.
 Amsterdam, den 20sten van herfstmaand 1810.
 De substitut-fiscaal voornoemd,
 G. A. VISSCHER.

* * De vendumeester bij het departement der middelen te water te Harlingen zal, ten overstaan van den keizerlijken commissaris-generaal bij voornoemd departement, op woensdag den 10den van wijnmaand 1810, des voorvondags ten 10 uren, in 's rijks vendukamer alhier, publiek verkoopen:

- Een motschip, genaamd de Vrouw Wilhelmina, laatst bevaren door Jochem Steur, lang over steven, 55 voet, wijd 15 voet, 5 duim, hol 5 voet, 4 duim.
 - Een kofschepje, genaamd de jonge Boodechap, laatst bevaren door schipper M. Groenewold, lang over steven 42 1/2 voet, hol 4 voet, wijd 9 1/2 voet.
 - Een sloepscheepje, laatst bevaren door Hendrik Veldhuys, lang over steven 30 1/2 voet, hol 3 voet, 5 duim, wijd 9 voet.
 - Zijnde deze schepen op den 20sten van zomermaand en 31sten van oogstmaand 1810, verbeurd verklaard.
- Voorts, ad opus jus habentium:
- Een tjalkschip, laatst bevaren door Tiene Doedes, lang over steven 55 1/2 voet, wijd 11 voet, 9 duim, hol 5 voet.
 - Een motschip, laatst bevaren door Berand Diers, lang over steven 48 voet, wijd 12 voet, hol 4 voet, 4 duim.
 - Een tjalkschip, de naam van schip en schipper onbekend, lang over steven 65 voet, wijd 13 1/2 voet, hol 5 voet, 2 duim.
- Alle met hun staand en loopend want, ankers, tonwen, zeilen en verdere scheepsbehoefden, zoo als bij ieder schip, liggende in de zuidhaven te Harlingen, zal bevonden worden, twee dagen vóór den verkoopdag te zien, waar van de inventarissen in tijds bij den vendumeester van Nooten, te bekomen zullen zijn.

MINISTERIE van den WATERSTAAT.

* * De directie van de nijdrechtsche droogmakerij zal, op zaterdag den 6den van wijnmaand 1810, des namiddags ten vijf uren, aan de Nesser-sluis, op nadere approbatie van Z. E. den minister van den waterstaat, in het openbaar aanbesteden, de leverantie van 1000 roeden turf, ten behoeve van de stoommachine in gemelde droogmakerij; zullende het monster van de turf te zien zijn aan de Nesser-sluis, bij den kastelein P. Peters, en nadere informatie te bekomen zijn bij den opziener F. Ernststein.
 Het bestek zal vijf dagen vóór de besteding ter lezing liggen in de regthuzen van de dorpen in den omtrek der droogmakerij.